

กวด. 196
วันที่ 28.11.64
เวลา 16.31

ส่ง : กวด.

รับที่ : ธ11804/64

28 ต.ค. 2564 เวลา 16.30 น.



ด่วนที่สุด

ที่ คค (ปคร) ๐๒๐๓/๓๐๓



กระทรวงคมนาคม

ถนนราชดำเนินนอก กทม. ๑๐๑๐๐

๒๘ ตุลาคม ๒๕๖๔

เรื่อง ขอความเห็นชอบร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุแถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงว่าด้วยการพัฒนาความร่วมมือด้านรถไฟ ระหว่างกระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงคมนาคมและโครงสร้างพื้นฐานดิจิทัลแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. สำเนาแถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงว่าด้วยการพัฒนาความร่วมมือด้านรถไฟ ระหว่างกระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงคมนาคมและโครงสร้างพื้นฐานดิจิทัลแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี (ฉบับภาษาอังกฤษและคำแปล)
๓. สำเนาความตกลงว่าด้วยการต่ออายุแถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงว่าด้วยการพัฒนาความร่วมมือด้านรถไฟ ระหว่างกระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงคมนาคมและโครงสร้างพื้นฐานดิจิทัลแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี ลงนามวันที่ ๓ ธันวาคม ๒๕๖๓ (ฉบับภาษาอังกฤษและคำแปล)
๔. ร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุแถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงว่าด้วยการพัฒนาความร่วมมือด้านรถไฟ ระหว่างกระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงคมนาคมและโครงสร้างพื้นฐานดิจิทัลแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี (ฉบับภาษาอังกฤษและคำแปล)
✓ ๕. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๐๕๐๒/๑๐๒๖ ลงวันที่ ๓๐ กรกฎาคม ๒๕๖๔
๖. สำเนาหนังสือสถานเอกอัครราชทูตสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนีประจำประเทศไทย เลขที่ ๓๘๘/๒๐๒๑ ลงวันที่ ๙ กันยายน ๒๕๖๔

ด้วยกระทรวงคมนาคมขอเสนอเรื่อง ขอความเห็นชอบร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุแถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงว่าด้วยการพัฒนาความร่วมมือด้านรถไฟ ระหว่างกระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงคมนาคมและโครงสร้างพื้นฐานดิจิทัลแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย รวมทั้งเป็นการดำเนินการตามยุทธศาสตร์ชาติในด้านการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ การสร้างรายได้และการเพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขัน และการพัฒนาคุณภาพชีวิตของประชาชน ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายอนุทิน ชาญวีรกูล) กำกับการบริหารราชการกระทรวงคมนาคมได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมา

กระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงคมนาคมและโครงสร้างพื้นฐานดิจิทัลแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี ได้ลงนามแถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงว่าด้วยการพัฒนาความร่วมมือด้านรถไฟ เมื่อวันที่ ๒๓ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ มีอายุ ๓ ปี และอาจมีการต่ออายุได้อีก ๒ ปี ตามความเห็นชอบร่วมกันของทั้งสองฝ่าย โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาและกระชับความร่วมมือด้านระบบราง โดยเฉพาะอย่างยิ่งการพัฒนาการขนส่งทางรถไฟ

/และระบบ...

และระบบขนส่งมวลชนในเมือง ภายใต้กลไกคณะทำงานร่วมระบบรางไทย-เยอรมนี และคณะทำงานกลุ่มย่อย ตามกิจกรรมความร่วมมือใน ๓ ประเด็นหลัก ได้แก่ (๑) ด้านการวิจัยและพัฒนา (๒) ด้านการประกอบการเดินรถ และ (๓) ด้านอุตสาหกรรมระบบราง โดยแถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงว่าด้วยการพัฒนาความร่วมมือด้านรถไฟ ระหว่างกระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงคมนาคมและโครงสร้างพื้นฐานดิจิทัลแห่งสหพันธ์ สาธารณรัฐเยอรมนี ได้สิ้นสุดการมีผลใช้บังคับเมื่อวันที่ ๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๖๒ และกระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงคมนาคมและโครงสร้างพื้นฐานดิจิทัลแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี ได้ลงนามความตกลงว่าด้วยการ ต่ออายุแถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงว่าด้วยการพัฒนาความร่วมมือด้านรถไฟ เมื่อวันที่ ๓ ธันวาคม ๒๕๖๓ ซึ่งมีผล ใช้บังคับตั้งแต่วันที่ ๒๓ พฤศจิกายน ๒๕๖๒ และจะสิ้นสุดการมีผลใช้บังคับในวันที่ ๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ รายละเอียด ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ และ ๓ กระทรวงคมนาคมจึงเสนอให้มีการต่ออายุแถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงดังกล่าว เพื่อให้การดำเนินงาน กิจกรรม และโครงการภายใต้การพัฒนาความร่วมมือด้านรถไฟระหว่างไทยและสหพันธ์สาธารณรัฐ เยอรมนีมีการดำเนินการอย่างต่อเนื่อง

๑.๒ ผลการดำเนินการที่ผ่านมา

ฝ่ายไทยและฝ่ายเยอรมนีได้ร่วมกันจัดกิจกรรมและการดำเนินการต่าง ๆ ภายใต้แถลงการณ์ร่วม แสดงเจตจำนงว่าด้วยการพัฒนาความร่วมมือด้านรถไฟ ระหว่างกระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทยและ กระทรวงคมนาคมและโครงสร้างพื้นฐานดิจิทัลแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี สรุปได้ดังนี้

๑) การจัดตั้งสมาคมระบบรางเยอรมัน-ไทย (German-Thai Railway Association: GTRA) เพื่อเป็นช่องทางในการแลกเปลี่ยนความรู้ การพัฒนาบุคลากรและการวิจัยต่าง ๆ รวมทั้งขับเคลื่อนความร่วมมือ ด้านระบบรางให้มีความยั่งยืน และเป็นรูปธรรม โดยสมาคมระบบรางเยอรมัน-ไทย ได้รับการจดทะเบียนเมื่อวันที่ ๑๓ กันยายน ๒๕๖๔

๒) ความร่วมมือทางวิชาการ อาทิ การจัดตั้งหลักสูตรปริญญาโทร่วม ระหว่างจุฬาลงกรณ์ มหาวิทยาลัย และมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระจอมเกล้าพระนครเหนือ สาขาวิศวกรรมระบบรางและโครงสร้างพื้นฐาน โดยความร่วมมือทางวิชาการร่วมกับมหาวิทยาลัย RWTH-Aachen แห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี ซึ่งในอนาคตจะพัฒนา เป็นหลักสูตรปริญญาโทร่วมกับมหาวิทยาลัย RWTH-Aachen รวมทั้ง การลงนามบันทึกความร่วมมือระหว่างมหาวิทยาลัยมหิดล และ TU-Dresden เพื่อความร่วมมือทางวิชาการในปี ๒๕๖๔ และความร่วมมือระหว่างบริษัทสัญชาติเยอรมันในไทย และมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระจอมเกล้าธนบุรี ในการจัดการเรียนการสอนโดยผู้เชี่ยวชาญในหัวข้อ Railway Electrification หลักสูตรปริญญาตรี ภาคเรียนที่ ๑/๒๕๖๔ รวมถึงความร่วมมือในการแปลตำราทางวิชาการภาษาเยอรมันเป็นตำรา ภาษาไทย ชื่อ “วิศวกรรมเทคโนโลยีระบบราง” (Schienenfahrzeugtechnik) ซึ่งตีพิมพ์โดยมหาวิทยาลัยเทคโนโลยี พระจอมเกล้าพระนครเหนือ

๓) การประชุมเชิงปฏิบัติการเพื่อแลกเปลี่ยนความรู้และประสบการณ์ด้านการวิจัย การพัฒนา เทคโนโลยี รวมถึงการพัฒนาองค์ความรู้และบุคลากร โดยมีภาคอุตสาหกรรม มหาวิทยาลัย ผู้ประกอบการด้านรถไฟไฟฟ้า และบริษัทเอกชนที่เกี่ยวข้องเข้าร่วมการประชุมฯ รวมทั้งสิ้น ๕ ครั้ง ครั้งล่าสุดจัดขึ้นเมื่อเดือนพฤศจิกายน ๒๕๖๓

๔) การจัดเสวนาทางไกล เรื่อง “Developing German-Thai cooperation and Tech-Localization for enhancing the service quality and attractiveness of Railway in Thailand” เมื่อเดือนกรกฎาคม ๒๕๖๔ ซึ่งเป็นกิจกรรมภายใต้การดำเนินการของสมาคมระบบรางเยอรมัน-ไทย โดยมีวัตถุประสงค์ เพื่อหารือเกี่ยวกับความเป็นไปได้ในการกระชับความร่วมมือทางธุรกิจระหว่างบริษัทไทยและเยอรมนีเพื่อยกระดับ ระบบรถไฟของประเทศไทย

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุแถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงว่าด้วยการพัฒนาความร่วมมือด้านรถไฟระหว่างกระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงคมนาคมและโครงสร้างพื้นฐานดิจิทัลแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย จึงมีความจำเป็นจะต้องเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบร่างความตกลงดังกล่าว

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

แถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงว่าด้วยการพัฒนาความร่วมมือด้านรถไฟ ระหว่างกระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงคมนาคมและโครงสร้างพื้นฐานดิจิทัลแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนีจะสิ้นสุดการมีผลใช้บังคับในวันที่ ๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ โดยกระทรวงคมนาคมและกระทรวงคมนาคมและโครงสร้างพื้นฐานดิจิทัลของเยอรมนีเห็นชอบร่วมกันที่จะต่ออายุแถลงการณ์ร่วมดังกล่าวต่อไปอีก ๒ ปี จึงมีความจำเป็นต้องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบต่อร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุแถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงฯ ภายในวันที่ ๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๖๔

๔. สาระสำคัญและข้อเท็จจริง

ร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุแถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงฯ มีสาระสำคัญคือ กระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงคมนาคมและโครงสร้างพื้นฐานดิจิทัลแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี เห็นชอบให้มีการต่ออายุแถลงการณ์ร่วมฯ ฉบับลงนามวันที่ ๒๓ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ ต่อเนื่องไปอีก ๒ ปี ทั้งนี้ แถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงฯ ข้อ ๕ (๒) กำหนดให้ “แถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงฯ มีอายุสาม (๓) ปี และอาจมีการต่ออายุได้อีกสอง (๒) ปี อย่างต่อเนื่องกัน ตามความเห็นชอบของทั้งสองฝ่าย” ประกอบกับ ความตกลงว่าด้วยการต่ออายุแถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงฯ ฉบับลงนามวันที่ ๓ ธันวาคม ๒๕๖๓ มีการต่ออายุแถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงฯ ต่อเนื่องไปอีก ๒ ปี เริ่มตั้งแต่วันที่ ๒๓ พฤศจิกายน ๒๕๖๒ ถึงวันที่ ๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ จึงได้ระบุให้ความตกลงว่าด้วยการต่ออายุแถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงฯ ฉบับล่าสุด เริ่มมีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่ ๒๓ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ ถึงวันที่ ๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๖๖ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔

๕. ความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๕.๑ กระทรวงคมนาคมได้มีหนังสือถึงกระทรวงการต่างประเทศเพื่อขอให้พิจารณาให้ข้อคิดเห็นต่อร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุแถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงฯ โดยกระทรวงการต่างประเทศไม่มีข้อขัดข้องต่อสาระและถ้อยคำโดยรวมของร่างความตกลงฯ หากส่วนราชการเจ้าของเรื่องและหน่วยงานที่เกี่ยวข้องพิจารณาแล้ว เห็นว่ามีความเหมาะสม สอดคล้องกับนโยบายและผลประโยชน์ของไทย สามารถปฏิบัติได้ภายใต้อำนาจหน้าที่ ตามกฎหมาย ระเบียบ และข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน รวมทั้งได้จัดสรรงบประมาณเพื่อการนี้ไว้แล้ว โดยที่ร่างความตกลงฯ เป็นการดำเนินการตามวรรค V ของแถลงการณ์ร่วมฯ กอปรกับวรรค IV ของแถลงการณ์ร่วมฯ ระบุว่า แถลงการณ์ร่วมฯ ไม่มีความมุ่งประสงค์จะก่อให้เกิดพันธกรณีที่มีผลผูกพันทางกฎหมาย ดังนั้น ร่างความตกลงฯ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศและไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ อย่างไรก็ดี โดยที่ร่างความตกลงฯ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ดังนั้น กระทรวงคมนาคมในฐานะส่วนราชการเจ้าของเรื่องจึงควรพิจารณาเสนอร่างความตกลงดังกล่าวให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๕

/๕.๒ กระทรวง...

๕.๒ กระทรวงคมนาคมได้มีหนังสือถึงกระทรวงการต่างประเทศเพื่อขอให้กระทรวงการต่างประเทศนำส่งร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุแถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงฯ ให้กระทรวงคมนาคมและโครงสร้างพื้นฐานดิจิทัลแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนีพิจารณาผ่านช่องทางการทูต ซึ่งสถานเอกอัครราชทูตสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนีประจำประเทศไทยได้มีหนังสือแจ้งผลการพิจารณาว่า กระทรวงคมนาคมและโครงสร้างพื้นฐานดิจิทัลแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนีไม่มีข้อขัดข้องต่อร่างความตกลงดังกล่าว รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๖

๖. ความเห็นของกระทรวงคมนาคม

กระทรวงคมนาคมพิจารณาแล้ว ขอเรียนว่าสาระสำคัญของร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุแถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงฯ มีวัตถุประสงค์เพื่อให้การดำเนินงาน กิจกรรม และโครงการภายใต้การพัฒนาความร่วมมือด้านรถไฟระหว่างไทยและสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนีมีการดำเนินการอย่างต่อเนื่อง เพื่อสนับสนุนความร่วมมือทางวิชาการ รวมถึงความร่วมมือและการลงทุนด้านอุตสาหกรรมระบบรางของไทย มีความเหมาะสมสอดคล้องกับนโยบายและผลประโยชน์ของไทย สามารถปฏิบัติได้ภายใต้อำนาจหน้าที่ กฎหมาย ระเบียบ และข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน รวมทั้งได้จัดสรรงบประมาณเพื่อการนี้ไว้แล้ว ซึ่งร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุแถลงการณ์ร่วมฯ ไม่มีพันธผูกพันทางกฎหมายในระดับรัฐบาล จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศและไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ ดังนั้น เห็นสมควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

๗. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงคมนาคมขอเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา ดังนี้

๗.๑ ให้ความเห็นชอบร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุแถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงฯ ว่าด้วยการพัฒนาความร่วมมือด้านรถไฟ ระหว่างกระทรวงคมนาคมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงคมนาคมและโครงสร้างพื้นฐานดิจิทัลแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี ทั้งนี้ หากมีความจำเป็น ต้องปรับปรุง แก้ไขร่างความตกลงว่าด้วยการต่ออายุแถลงการณ์ร่วมแสดงเจตจำนงฯ ในส่วนที่มีใช้สาระสำคัญก่อนการลงนาม และเป็นประโยชน์ต่อประเทศไทย ให้อยู่ในดุลยพินิจของกระทรวงคมนาคมโดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีกครั้ง

๗.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม หรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย เป็นผู้ลงนามฝ่ายไทย สำหรับการลงนามดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายศักดิ์สยาม ชิดชอบ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม

สำนักงานปลัดกระทรวง

กองการต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๓ ๓๓๗๗

โทรศัพท์เคลื่อนที่ ๐๙ ๖๔๕๓ ๖๖๙๘ (มัลลิกา)

โทรสาร ๐ ๒๒๘๑ ๔๘๒๙

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ mallika.p@mot.go.th